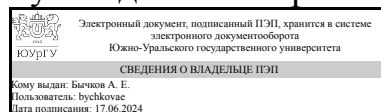


ЮЖНО-УРАЛЬСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

УТВЕРЖДАЮ:
Руководитель направления



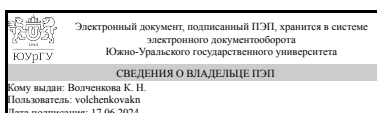
А. Е. Бычков

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

**дисциплины 1.О.01 Иностранный язык в профессиональной деятельности
для направления 13.04.02 Электроэнергетика и электротехника
уровень Магистратура
форма обучения заочная
кафедра-разработчик Иностранные языки**

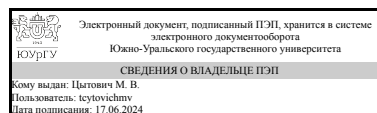
Рабочая программа составлена в соответствии с ФГОС ВО по направлению подготовки 13.04.02 Электроэнергетика и электротехника, утверждённым приказом Минобрнауки от 28.02.2018 № 147

Зав.кафедрой разработчика,
к.пед.н., доц.



К. Н. Волченкова

Разработчик программы,
к.пед.н., доцент



М. В. Цытович

1. Цели и задачи дисциплины

Цель: Развитие профессионально-ориентированной иноязычной коммуникативной компетенции, достаточной для осуществления профессионально-деловой, научной и информационной деятельности, а также для дальнейшего самообразования. Задачи: • развитие навыков письменной и устной коммуникации в профессионально-деловой и научной сферах; • овладение всеми видами чтения оригинальной литературы по специальности; • формирование умений пользоваться современными методами поиска, обработки и анализа иноязычной информации профессионального и научного характера; • расширение и углубление сферы компетенции в области непрерывного профессионально-ориентированного иноязычного образования в контексте смены научных парадигм и развития новых образовательных технологий.

Краткое содержание дисциплины

Тема 1. Профессиональная терминология в текстах по специальности и другие лексические особенности перевода. Тема 2. Оценивание академических ресурсов. Тема 3. Аннотирование и реферирование текста. Тема 4. Академическое чтение. Научный текст. Особенности перевода научного текста. Тема 5. Академическое письмо. Научные конференции. Тема 6. Виды топлива и источники энергии. Тема 7. Энергосистема. Тема 8. Подготовка к экзамену

2. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины

Планируемые результаты освоения ОП ВО (компетенции)	Планируемые результаты обучения по дисциплине
УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	Знает: Лексико-грамматический минимум в объеме, необходимом для осуществления письменной и устной коммуникации в профессионально деловой и научной сферах; основную профессиональную терминологию на иностранном языке; правила ведения деловой корреспонденции на иностранном языке; правила переработки информации (аннотация, реферат); правила перевода специальных и научных текстов; социокультурную специфику международного профессионально-делового общения Умеет: Понимать устную речь (монолог, диалог) профессионально-делового характера; участвовать в международных переговорах, дискуссии, научной беседе, выражая определенные коммуникативные намерения; продуцировать монологическое высказывание по профилю научной специальности/темы, аргументировано излагая свою позицию и используя вспомогательные средства (графики, таблицы, диаграммы, мультимедиа, презентации и т.д.); писать деловые письма; соотносить языковые средства с нормами речевого поведения, которых придерживаются носители иностранного языка; составлять аннотации,

	рефераты, тезисы Имеет практический опыт: Чтения научной литературы в оригинале (изучающее, ознакомительное, просмотровое, поисковое), предполагающее разную степень понимания и смысловой компрессии прочитанного; стратегиями организации письменной речи; поиска и критического осмысления информации, полученной из зарубежных источников, аргументированного изложения собственной точки зрения; стратегий организации коммуникативной и научно-исследовательской деятельности, исходя из своих образовательных и профессиональных потребностей; публичной речи (сообщения, презентации)
ОПК-2 Способен применять современные методы исследования, оценивать и представлять результаты выполненной работы	Знает: Научную терминологию иностранного языка применительно к области профессиональных исследований. Умеет: Извлекать необходимую профессиональную информацию из иноязычных источников. Имеет практический опыт: Стратегиями информационного поиска на иностранном языке.

3. Место дисциплины в структуре ОП ВО

Перечень предшествующих дисциплин, видов работ учебного плана	Перечень последующих дисциплин, видов работ
Нет	ФД.01 Электромагнитная совместимость в электрических системах

Требования к «входным» знаниям, умениям, навыкам студента, необходимым при освоении данной дисциплины и приобретенным в результате освоения предшествующих дисциплин:

Нет

4. Объём и виды учебной работы

Общая трудоемкость дисциплины составляет 4 з.е., 144 ч., 26,75 ч. контактной работы

Вид учебной работы	Всего часов	Распределение по семестрам в часах	
		Номер семестра	
		1	2
Общая трудоемкость дисциплины	144	72	72
<i>Аудиторные занятия:</i>	16	8	8
Лекции (Л)	0	0	0
Практические занятия, семинары и (или) другие виды аудиторных занятий (ПЗ)	16	8	8

Лабораторные работы (ЛР)	0	0	0
Самостоятельная работа (СРС)	117,25	59,75	57,5
Мультимедийная презентация. "Влияние различных источников энергии на окружающую среду"	12	0	12
Доклад. Специфика перевода научной терминологии.	10	10	0
Проектная работа. Подготовка стендового доклада: "Новые и развивающиеся ТЭЦ."	11	0	11
Реферат. "Возобновляемые и не возобновляемые источники энергии. Нетрадиционные источники энергии".	10	0	10
Доклад. Различие между аннотацией и рефератом.	9,75	9,75	0
Мультимедийная презентация. Требования к магистру в различных странах.	8	8	0
Проектная работа. "Искусство ведения научной дискуссии".	10	10	0
Подготовка к экзамену. Составление глоссария по профессиональной терминологии. Доклад по прочитанной научной статье по специальности.	24,5	0	24,5
Подготовка к зачёту. Подготовка и написание аннотаций к статьям по научной теме магистранта.	12	12	0
Проектная работа. Стратегии информационного поиска.	10	10	0
Консультации и промежуточная аттестация	10,75	4,25	6,5
Вид контроля (зачет, диф.зачет, экзамен)	-	зачет	экзамен

5. Содержание дисциплины

№ раздела	Наименование разделов дисциплины	Объем аудиторных занятий по видам в часах			
		Всего	Л	ПЗ	ЛР
1	Тема: Профессиональная терминология в текстах по специальности.	2	0	2	0
2	Тема: Оценивание академических ресурсов	2	0	2	0
3	Тема: Аннотирование и реферирование научного текста.	2	0	2	0
4	Тема: Академическое чтение.	2	0	2	0
5	Тема: Академическое письмо. Научные конференции.	2	0	2	0
6	Тема: Виды топлива и источники энергии.	2	0	2	0
7	Тема: Энергосистема	2	0	2	0
8	Подготовка к экзамену	2	0	2	0

5.1. Лекции

Не предусмотрены

5.2. Практические занятия, семинары

№ занятия	№ раздела	Наименование или краткое содержание практического занятия, семинара	Кол-во часов
1	1	Тема: Профессиональная терминология в текстах по специальности Проблематика: Лексические особенности перевода. Чтение, анализ лексико-грамматических особенностей текстов, работа с профессиональной лексикой из текстов, перевод. Составление словаря профессиональной лексики.	2

		Говорение: обсуждение прочитанного: выражение отношения, выдвижение суждений. Грамматика: Страдательный залог, образование, трудности перевода. Чтение: « Science, its definition and history». «What science is?»	
2	2	Оценивание академических ресурсов. Чтение: "Evaluating Sources". Видео: "SMART: Evaluating Sources", "CRAP Test". Дискуссия: неизбежен ли плагиат в исследовательской работе и как его избежать. Проектное задание: оценивание научного издания / академического сайта. Выполнение 2 контрольного задания. Контроль выполнения самостоятельной работы.	2
3	3	Тема: Аннотирование и реферирование научного текста. Проблематика: Средства связи в научном тексте. Приемы, используемые при написании аннотации и реферата. Различия между аннотацией и рефератом. http://www.wikihow.com/Write-a-Scientific-Abstract Письменный перевод текста . https://writing.wisc.edu/Handbook/PlanResearchPaper.html Writing a research paper. Письмо: Составление аннотаций, рефератов.	2
4	4	Тема: Академическое чтение. Типы научных текстов, их структура, членение на абзацы. Особенности перевода научного текста. Перевод терминов. Письменный перевод текста (на выбор) . Говорение: изложение содержания по конкретной проблеме. Подготовка к зачёту. Контроль выполнения заданий онлайн курса. Представление перевода статей по прочитанному материалу в рамках магистерского исследования.	2
5	5	Тема: Академическое письмо. Правила оформления письменных работ. Проблематика: Цитирование, составление библиографии. Тезисы. Написание научной статьи. Композиционные особенности. http://jos.sagepub.com/content/48/1.toc . Изучение публикаций ,тезисов международных конференций. Mwakali, Jackson. Advances in engineering and technology. Proceedings from the international conference on advances in engineering and technology Jackson Mwakali, Mark Bladford. Volume 5. – Australia: Elsevier, 2013. Письменный перевод текстов. Чтение: « Main branches of engineering». https://www.tntech.edu/engineering/departments/me/What is mechanical engineering? Научные конференции. Подготовка научного доклада. Проблематика: Виды докладов, структура доклада.	2
6	6	Тема 1. Виды топлива и источники энергии. Чтение: " ENERGY SOURCES". Дискуссия: "Non-renewable energy sources and Renewable energy sources: Advantages and disadvantages" Подготовка мини-доклада о различных электростанциях в России и других странах на основании изученного материала.	2
7	7	Тема 3. Энергосистема. Чтение: "Electric Power System". Дискуссия: "Harmful effect of electric power systems and power supply systems on the environment". Подготовка презентации: "World- famous scientists and their contribution to developing electric power systems"	2
8	8	Подготовка к экзамену. Составление глоссария по профессиональной терминологии. Доклад по прочитанной научной статье по специальности. Контроль выполнения самостоятельной работы Лексико-грамматический тест.	2

5.3. Лабораторные работы

Не предусмотрены

5.4. Самостоятельная работа студента

Выполнение СРС	
Подвид СРС	Список литературы (с указанием разделов, глав, страниц) / ссылка на р

Мультимедийная презентация. "Влияние различных источников энергии на окружающую среду"	ПУМД Оsn. лит. п. 4 Раздел 1. pp 5-12. http://wenr.wes.org/2015/04/international-recr-programs-trends-issues-insights-reshape-international-enrollment-strategy ; https://www.uio.no/english/studies/admission/master/country-list.html ; https://en.wikipedia.org/wiki/Master's_degree_in_Europe . Выполнение заданий онлайн соответствующим разделам 2 семестр.
Доклад. Специфика перевода научной терминологии.	ПУМД Доп. лит. п. 1 pp. 2-10. ЭУМД Доп. лит. п. 1. Раздел 2. pp. 24 – 32 с. ПУМД Раздел 2. pp. 99-106. http://english.stackexchange.com/questions/151371/differences-between-abstract-overview-and-synopsis ; http://www.classicalwriting.com/blog/2013/09/19/paraphrasing-and-precis-how-to-write-them/ . Выполнение заданий онлайн курса по соответствующим разделам 2 семестр.
Проектная работа. Подготовка стендового доклада: "Новые и развивающиеся ТЭЦ."	ПУМД Доп. лит. п. 4 Раздел 4. pp. 92-106. ПУМД Доп. лит. п. 5 Units 1-3. pp. 5-31. for a Good Poster Presentation https://www.ncbi.nlm.nih.gov/pmc/articles/PMC1876493 Yourself for a Poster Presentation http://ugradresearch.uconn.edu/wp-content/uploads/sites/323/2014/02/Preparing-Yourself-for-a-Poster-Presentation-Handout Выполнение заданий онлайн курса по соответствующим разделам 2 семестр.
Реферат. "Возобновляемые и не возобновляемые источники энергии. Нетрадиционные источники энергии".	ПУМД Доп. лит. п. 4. Раздел 1. pp. 9-17. ПУМД Доп. лит. п. 5 Тема 1. pp. 5-8. http://www.bbc.co.uk/schools/gcsebitesize/english/speaking/speakingact.shtml . Выполнение заданий онлайн курса по соответствующим разделам 2 семестр.
Доклад. Различие между аннотацией и рефератом.	ПУМД Доп. лит. п. 1., pp. 2-10. ЭУМД Доп. лит. п. 1 Раздел 2. pp. 24 – 32 с. ПУМД Раздел 2. pp. 99-106. http://english.stackexchange.com/questions/151371/differences-between-abstract-overview-and-synopsis ; http://www.classicalwriting.com/blog/2013/09/19/paraphrasing-and-precis-how-to-write-them/ . Выполнение заданий онлайн курса по соответствующим разделам 2 семестр.
Мультимедийная презентация. Требования к магистру в различных странах.	ЭУМД Доп. лит. п. 1. Раздел 3. pp. 52-79. http://www.mempowered.com/study/reading Types of Scientific Literature https://undergraduatesciencelibrarian.org/a-very-brief-introduction-to-scientific-literature/types-of-scientific-literature/ . Выполнение заданий онлайн курса по соответствующим разделам 1 семестр.
Проектная работа. "Искусство ведения научной дискуссии".	ПУМД Доп. лит. п. 3. Раздел 3. pp. 127-150. ЭУМД Доп. лит. п. 1. Раздел 2. pp. 32 – http://www.businessballs.com/business-dictionary.htm ; http://bettereflteacher.blogspot.ru/2013/06/how-to-write-your-own-dictionary-to-help.html ; http://www.fluentu.com/blog/learning-foreign-language/vocabulary/?lang=en . Выполнение заданий онлайн курса по соответствующим разделам 2 семестр.
Подготовка к экзамену. Составление глоссария по профессиональной терминологии. Доклад по прочитанной научной статье по специальности.	ЭУМД Доп. лит. п. 1 Раздел 5. pp. 106-131. ПУМД Оsn. лит. п. 3. Units 4-6. pp. 32-50. Профильные статьи журналов Science Direct ЭУМД. Профильные статьи журналов Science Direct. Выполнение заданий онлайн курса по соответствующим разделам 2 семестр. Литература, прочитанная магистрантом на протяжении двух семестров. Аннотирование научной статьи. Подготовка к выступлению на студенческой научной конференции.
Подготовка к зачёту. Подготовка и написание аннотаций к статьям по научной теме магистранта.	ПУМД Доп. лит. п. 2 pp. 16-50. Case Study Collection http://ethics.iit.edu/eelibrary/casestudy/collection ; CASE STUDY http://www.tc.umn.edu/~jewel001/CollegeWriting/WRITEWORK/DISCIPLINES/CaseStudies/ Выполнение заданий онлайн курса по соответствующим разделам 1 семестр.
Проектная работа. Стратегии информационного поиска.	ЭУМД Доп. лит. п. 1 Раздел 1. pp.13-24. http://www.webology.org/2005/v2n1/a9.html for different types of online access tools http://info-skills.lib.vt.edu/developing_search/different_types_of_online_access_tools Выполнение заданий онлайн курса по соответствующим разделам 1 семестр. https://www.researchgate.net/publication/228111146

6. Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации

Контроль качества освоения образовательной программы осуществляется в соответствии с Положением о балльно-рейтинговой системе оценивания результатов учебной деятельности обучающихся.

6.1. Контрольные мероприятия (КМ)

№ КМ	Се-местр	Вид контроля	Название контрольного мероприятия	Вес	Макс. балл	Порядок начисления баллов	Учитывается в ПА
1	1	Текущий контроль	презентация "Academic Presentation and Presentation Skills".	1	10	1. Раскрытие темы. Тема раскрыта полностью – 2 балла. Тема раскрыта не полностью – 1 балл. Тема не раскрыта – 0 баллов. 2. Структура. Текст работы выстроен логично, присутствует вступление, основное содержание, заключение, титульный слайд – 1 балл. Не соблюдена структура: отсутствует вступление и/или заключение и/или титульный слайд – 0 баллов. 3. Наполнение слайдов: наличие основных терминов, таблиц, графиков, фото, диаграмм, изображений – 1 балл. Избыток текста на слайдах, отсутствие основных терминов, таблиц, графиков, фото, диаграмм, изображений – 0 баллов. 4. Оформление. Цвет фона и шрифта, размер используемого шрифта удобны для восприятия – 1 балл. Цвет фона и шрифта, размер шрифта затрудняют восприятие – 0 баллов. 5. Манера подачи. Выступающий уложился в отведенное время, рассказывал без опоры на печатный текст – 1 балл. Выступающий не уложился в отведенное время и/или опирался на печатный текст - 0 баллов. 6. Языковая грамотность слайдов презентации. Слайды презентации не содержат языковых ошибок – 1 балл. На слайдах имеются ошибки, препятствующие пониманию – 0 баллов.	зачет

						7. Языковая грамотность устного сообщения. Лексические, грамматические и фонетические ошибки незначительны и не препятствуют пониманию – 1 балл. Имеются серьезные ошибки, препятствующие пониманию – 0 баллов. 8. Вопросы аудитории. Выступающий четко и грамотно ответил на все вопросы - 2 балла. Выступающий ответил не на все вопросы - 1 балл. Выступающий не ответил на вопросы – 0 баллов.	
2	1	Текущий контроль	Тест	1,5	20	Тест содержит 20 вопросов. Максимальный балл - 20. Каждый правильный ответ оценивается в 1 балл.	зачет
3	1	Текущий контроль	Аннотация к научной статье.	1	5	1. Структура аннотации представлена верно – 1 балл. Структура аннотации нарушена (нет хотя бы одного из элементов структуры IMRaD) - 0 баллов. 2. Содержание аннотации. Тема полностью раскрыта – 1 балл, тема не раскрыта или раскрыта не полностью – 0 баллов. 3. Объем работы. 150-250 слов - 1 балл. Менее 150 или более 300 слов – 0 баллов. 4. Последовательность и согласованность изложения. Части связаны между собой, а также есть связи внутри них – 1 балл. Части аннотации не связаны между собой и/или нет связи внутри них - 0 баллов. 5. Грамотность. Ошибки отсутствуют или незначительны, единичны, не мешают пониманию – 1 балл. Многочисленные ошибки (более 5 лексико-грамматических или речевых) или ошибки, мешающие пониманию – 0 баллов.	зачет
5	1	Текущий контроль	Проект "Information search and the evaluation of the Information Source".	1,5	20	1. Содержание. Содержание работы соответствует заявленной теме – 2 балла; содержание работы отклоняется от заявленной темы – 1 балл, содержание работы не соответствует заявленной теме – 0 баллов.	зачет

					2. Раскрытие темы. Тема раскрыта полностью – 2 балла. Тема раскрыта не полностью – 1 балл. Тема не раскрыта – 0 баллов. 3. Визуальное представление работы. Работа визуально представлена (презентация, ментальная карта, раздаточный материал, инфографика и т.д.) – 2 балла. Визуальная информация представлена недостаточно / избыточно – 1 балл. Работа визуально не представлена – 0 баллов. 4. Оформление работы. Визуальная информация понятна и легко воспринимается – 1 балл, визуальная информация непонятна / с трудом воспринимается – 0 баллов. 5. Грамотность визуально представленной информации. Информация на слайдах, ментальных картах и т.д. представлена без ошибок – 2 балла. Информация представлена с ошибками, не препятствующими пониманию – 1 балл. Информация представлена с ошибками, препятствующими пониманию – 0 баллов. 6. Структура представления проекта. Проект логически выстроен в соответствии с заявленной темой, поставленными задачами и полученными результатами – 2 балла. Нарушение логики представления проекта – 1 балл. Логика представления проекта отсутствует – 0 баллов. 7. Представление информации. Студент рассказывает, не читая с листа – 2 балла. Студент рассказывает, иногда обращаясь к тексту – 1 балл. Студент полностью читает доклад – 0 баллов. 8. Время выступления. Выступающий уложился в отведенное преподавателем время (7-10 мин) – 1 балл. Выступающий не уложился в отведенное преподавателем время – 0 баллов. 9. Языковая грамотность устного сообщения. Речь студента не содержит	
--	--	--	--	--	--	--

						ошибок - 2 балла. Лексические, грамматические и фонетические ошибки незначительны и не препятствуют пониманию – 1 балл. Имеются серьезные ошибки, препятствующие пониманию – 0 баллов. 10. Ответы на вопросы аудитории. Выступающий четко и грамотно ответил на все вопросы - 2 балла. Выступающий ответил не на все вопросы и/или допустил лексико-грамматические ошибки - 1 балл. Выступающий не ответил на вопросы – 0 баллов. 11. Своевременность представления работы. Работа представлена вовремя – 1 балл, работа не представлена вовремя – 0 баллов. 12. Оригинальность представления работы. Работа представлена творчески – 1 балл, представление работы лишено оригинальности – 0 баллов.	
6	2	Текущий контроль	Аннотация к научной статье	1	5	1. Структура аннотации представлена верно – 1 балл. Структура аннотации нарушена (нет хотя бы одного из элементов структуры IMRaD) - 0 баллов. 2. Содержание аннотации. Тема полностью раскрыта – 1 балл, тема не раскрыта или раскрыта не полностью – 0 баллов. 3. Объем работы. 150-250 слов - 1 балл. Менее 150 или более 300 слов – 0 баллов. 4. Последовательность и согласованность изложения. Части связаны между собой, а также есть связи внутри них – 1 балл. Части аннотации не связаны между собой и/или нет связи внутри них - 0 баллов. 5. Грамотность. Ошибки отсутствуют или незначительны, единичны, не мешают пониманию – 1 балл. Многочисленные ошибки (более 5 лексико-грамматических или речевых) или ошибки, мешающие пониманию – 0 баллов.	экзамен
8	2	Текущий	Проектное	1,5	20	1. Содержание. Содержание работы	экзамен

		контроль	задание «Новые и развивающиеся ТЭЦ»		соответствует заявленной теме – 2 балла; содержание работы отклоняется от заявленной темы – 1 балл, содержание работы не соответствует заявленной теме – 0 баллов. 2. Раскрытие темы. Тема раскрыта полностью – 2 балла. Тема раскрыта не полностью – 1 балл. Тема не раскрыта – 0 баллов. 3. Визуальное представление работы. Работа визуально представлена (презентация, ментальная карта, раздаточный материал, инфографика и т.д.) – 2 балла. Визуальная информация представлена недостаточно / избыточно – 1 балл. Работа визуально не представлена – 0 баллов. 4. Оформление работы. Визуальная информация понятна и легко воспринимается – 1 балл, визуальная информация непонятна / с трудом воспринимается – 0 баллов. 5. Грамотность визуально представленной информации. Информация на слайдах, ментальных картах и т.д. представлена без ошибок – 2 балла. Информация представлена с ошибками, не препятствующими пониманию – 1 балл. Информация представлена с ошибками, препятствующими пониманию – 0 баллов. 6. Структура представления проекта. Проект логически выстроен в соответствии с заявленной темой, поставленными задачами и полученными результатами – 2 балла. Нарушение логики представления проекта – 1 балл. Логика представления проекта отсутствует – 0 баллов. 7. Представление информации. Студент рассказывает, не читая с листа – 2 балла. Студент рассказывает, иногда обращаясь к тексту – 1 балл. Студент полностью читает доклад – 0 баллов. 8. Время выступления. Выступающий уложился в отведенное преподавателем время (7-10 мин) – 1 балл. Выступающий не уложился в	
--	--	----------	-------------------------------------	--	--	--

					отведенное преподавателем время – 0 баллов. 9. Языковая грамотность устного сообщения. Речь студента не содержит ошибок - 2 балла. Лексические, грамматические и фонетические ошибки незначительны и не препятствуют пониманию – 1 балл. Имеются серьезные ошибки, препятствующие пониманию – 0 баллов. 10. Ответы на вопросы аудитории. Выступающий четко и грамотно ответил на все вопросы - 2 балла. Выступающий ответил не на все вопросы и/или допустил лексико-грамматические ошибки - 1 балл. Выступающий не ответил на вопросы – 0 баллов. 11. Своевременность представления работы. Работа представлена вовремя – 1 балл, работа не представлена вовремя – 0 баллов. 12. Оригинальность представления работы. Работа представлена творчески – 1 балл, представление работы лишено оригинальности – 0 баллов.	
9	2	Текущий контроль	Глоссарий	1	10 1. Количество лексических единиц в глоссарии. 86-100 слов и выражений – 3 балла. 71-85 слов и выражений – 2 балла. 50-70 слов и выражений – 1 балл. Менее 50 слов и выражений – 0 баллов. 2. Толкование слов. Толкования указаны – 2 балла. Толкования указаны частично – 1 балл. Толкования не указаны – 0 баллов. 3. Перевод на родной язык. Перевод указан – 1 балл. Перевод не указан или указан частично – 0 баллов. 4. Контекст. К каждому слову есть пример его употребления в предложении – 2 балла. Примеры приведены частично – 1 балл. Примеры не приведены – 0 баллов. 5. Качество лексики. Лексика не содержит слов непрофессиональной тематики – 2 балла. Лексика содержит	экзамен

						до 25% слов, несоответствующих профессиональной тематике – 1 балл. Лексика содержит до 50% слов, несоответствующих профессиональной направленности – 0 баллов.	
11	2	Текущий контроль	Тест по видеоролику	1	7	Тест содержит 7 вопросов. Максимальный балл - 7. Каждый правильный ответ оценивается в 1 балл.	экзамен
13	2	Промежуточная аттестация	экзамен	-	20	ЭКЗАМЕН, ПРЕДУСМАТРИВАЮЩИЙ ПЕРЕВОД ТЕКСТА, РАСКРЫТИЕ ТЕЗИСА (ТЕМЫ), БЕСЕДУ С ПРЕПОДАВАТЕЛЕМ 1. Содержание. Содержание ответа соответствует заявленной теме – 2 балла; содержание ответа отклоняется от заявленной темы – 1 балл, содержание ответа не соответствует заявленной теме – 0 баллов. 2. Раскрытие темы. Тема раскрыта полностью – 2 балла. Тема раскрыта не полностью – 1 балл. Тема не раскрыта – 0 баллов. 3. Структура представления ответа. Ответ логически выстроен в соответствии с заявленной темой и поставленными задачами – 2 балла. Нарушение логики представления ответа – 1 балл. Логика представления ответа отсутствует – 0 баллов. 4. Представление информации. Студент рассказывает, не читая с листа – 2 балла. Студент рассказывает, иногда обращаясь к тексту – 1 балл. Студент полностью читает текст – 0 баллов. 5. Передача извлеченной информации в форме аннотации. Структура аннотации соблюдена – 1 балл. Структура аннотации не соблюдена – 0 баллов. 6. Языковая грамотность устного сообщения. Речь студента не содержит лексических, грамматических, фонетических ошибок - 2 балла. Лексические, грамматические, фонетические ошибки незначительны и не препятствуют пониманию – 1 балл. Имеются грубые лексические, грамматические, фонетические ошибки, препятствующие пониманию –	экзамен

					0 баллов. 7. Перевод текста. Текст переведён верно, с правильным толкованием использованных терминов – 3 балла. При переводе текста допущены незначительные ошибки, не препятствующие пониманию, термины употреблены в целом верно – 2 балла. При переводе текста допущены серьёзные ошибки, препятствующие пониманию текста, термины использованы не всегда адекватно – 1 балл. Текст переведен неверно – 0 баллов. 8. Выбор отрывка на перевод в соответствии с заданием. Отрывок выбран верно – 1 балл. Отрывок выбран неверно – 0 баллов. 9. Владение профессиональной терминологией. Студент грамотно пользуется соответствующей терминологией в соответствующем контексте - 3 балла. Студент допускает незначительные ошибки при использовании терминологии – 2 балла. Студент допускает серьёзные ошибки, препятствующие пониманию – 1 балл. Студент не знает терминологии – 0 баллов. 10. Ответы на вопросы. Студент четко и грамотно ответил на все вопросы - 2 балла. Студент ответил не на все вопросы - 1 балл. Студент не ответил на вопросы – 0 баллов.	
14	1	Промежуточная аттестация	зачет	-	20 ЗАЧЁТ, ПРЕДУСМАТРИВАЮЩИЙ АННОТИРОВАНИЕ СТАТЬИ, РАСКРЫТИЕ ТЕЗИСА (ТЕМЫ), БЕСЕДА С ПРЕПОДАВАТЕЛЕМ. 1. Содержание. Содержание ответа соответствует заявленной теме – 2 балла; содержание ответа отклоняется от заявленной темы – 1 балл, содержание ответа не соответствует заявленной теме – 0 баллов. 2. Раскрытие темы. Тема раскрыта полностью – 2 балла. Тема раскрыта не полностью – 1 балл. Тема не раскрыта – 0 баллов. 3. Структура представления ответа. Ответ логически выстроен в	зачет

					соответствии с заявленной темой и поставленными задачами – 2 балла. Нарушение логики представления ответа – 1 балл. Логика представления ответа отсутствует – 0 баллов. 4. Представление информации. Студент рассказывает, не читая с листа – 2 балла. Студент рассказывает, иногда обращаясь к тексту – 1 балл. Студент полностью читает текст – 0 баллов. 5. Языковая грамотность устного сообщения. Речь студента не содержит лексических, грамматических, фонетических ошибок - 2 балла. Лексические, грамматические, фонетические ошибки незначительны и не препятствуют пониманию – 1 балл. Имеются грубые лексические, грамматические, фонетические ошибки, препятствующие пониманию – 0 баллов. 6. Аннотирование статьи. Структура аннотации представлена верно. Тема аннотации полностью раскрыта. Изложение последовательно и согласовано. Части связаны между собой, а также есть связи внутри них – 3 балла. Структура аннотации нарушена (нет одного из элементов структуры IMRaD). Тема раскрыта. Последовательность сообщения не соблюдается – 2 балла. Структура аннотации нарушена (нет 2-3 элементов структуры IMRaD). Тема не полностью раскрыта. Последовательность сообщения не соблюдается. – 1 балл. Аннотирование не выполнено – 0 баллов. 7. Объем аннотации. 150-250 слов - 1 балл. Менее 150 или более 300 слов – 0 баллов. 8. Ключевые слова аннотации. Ключевые слова выбраны адекватно, максимально конкретно, отражают содержание и специфику статьи. – 1 балл. Студент неверно выбрал ключевые слова – 0 баллов. 9. Владение академической терминологией. Студент грамотно пользуется соответствующей	
--	--	--	--	--	--	--

2. Бахчисарайцева, М. Э. Пособие по английскому языку для старших курсов энергетических вузов [Текст] учеб. пособие для энерг. специальностей вузов М. Э. Бахчисарайцева, В. А. Каширина, А. Ф. Антипова. - 4-е изд., стер., перепеч. с изд. 1983 г. - М.: Альянс, 2014. - 158, [1] с. ил.

3. Гольдберг, А. С. Англо-русский словарь по энергетике и защите окружающей среды [Текст] Ок. 40000 терминов и 5000 сокр. А. С. Гольдберг. - М.: Руссо, 2001. - 767, [1] с.

4. Рябцева, Н. К. Научная речь на английском языке : Руководство по научному изложению. Словарь оборотов и сочетаемости общенаучной лексики Текст новый слов.-справ. актив. типа Н. К. Рябцева ; Рос. акад. наук, Ин-т языкознания. - 4-е изд. - М.: Флинта : Наука, 2006. - 598 с.

в) отечественные и зарубежные журналы по дисциплине, имеющиеся в библиотеке:

1. Science in Russia: Ил. науч.-публицист. и информ. журн. / Президиум Рос. акад. наук – Moscou: Nauka, 2002-

2. Journal of energy engineering [Микроформа] : науч.-техн. журн. New York, N.Y. : American Society of Civil Engineers , 1986-

г) методические указания для студентов по освоению дисциплины:

1. Greg Bond. Writing Abstracts for Bachelor's and Master's Theses.

2. How to write a thesis (Изд-во Вильнюсского Университета)

из них: учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студента:

1. Greg Bond. Writing Abstracts for Bachelor's and Master's Theses.

2. How to write a thesis (Изд-во Вильнюсского Университета)

Электронная учебно-методическая документация

№	Вид литературы	Наименование ресурса в электронной форме	Библиографическое описание
1	Дополнительная литература	Электронно-библиотечная система издательства Лань	Вдовичев А.В. Английский язык для магистрантов и аспирантов. English for Graduate and Postgraduate students: учеб. -метод. пособие / А.В. Вдовичев, Н.Г. Оловникова. - Издательство: ФЛИНТА, 2015. – 171 с. https://e.lanbook.com/
2	Методические пособия для самостоятельной работы студента	Учебно-методические материалы кафедры	Онлайн курс для магистрантов и аспирантов «English for Researchers» («Critical Reading Skills»; «Presenting at International Conferences»; «How to Write a Paper in English») http://www.lib.susu.ac.ru/ftd?base=SUSU_METHOD1&key=000514211

Перечень используемого программного обеспечения:

1. ФГАОУ ВО "ЮУрГУ (НИУ)"-Портал "Электронный ЮУрГУ" (<https://edu.susu.ru>)(бессрочно)

Перечень используемых профессиональных баз данных и информационных справочных систем:

Нет

8. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Вид занятий	№ ауд.	Основное оборудование, стенды, макеты, компьютерная техника, предустановленное программное обеспечение, используемое для различных видов занятий
Практические занятия и семинары	459 (1)	Кабинет дистанционного обучения: Компьютер, мультимедийный проектор, проекционный экран, веб камера, Интернет
Практические занятия и семинары	447 (2)	Компьютер, телевизор, DVD, CD магнитофоны, Интернет, доступ в мультимедийный каталог, мультимедийный проектор, проекционный экран
Практические занятия и семинары	459a (1)	Кабинет дистанционного обучения: Компьютер, телевизор, Интернет, веб камера
Практические занятия и семинары	464a (2)	Мультимедийный проектор, проекционный экран, компьютер, телевизор, Интернет, доступ в мультимедийный каталог
Практические занятия и семинары	464 (2)	Мультимедийный компьютерный класс: сервер + 16 компьютеров студента, телевизор, DVD, CD магнитофоны, мультимедийный каталог, Интернет